

CONSEIL COMMUNAL DU 27 AVRIL 2020  
GEMEENTERAAD VAN 27 APRIL 2020NOTES EXPLICATIVES COMPLÉMENTAIRES  
AANVULLENDE TOELICHTINGSNOTA

Ouverture de la séance à 20:00  
Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**Affaires générales - Algemene Zaken****1 Communication - Arrêté du Bourgmestre du 11.03.2020 interdisant certains événements, ..., jusqu'au 31 mars 2020.**

Le Bourgmestre,

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment les articles 133, alinéa 2 et 135, par. 2,

Vu l'Arrêté du Ministre - Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2020 interdisant les rassemblements de plus de 1.000 personnes, les visites dans les maisons de repos, les maisons de repos et de soins et les voyages scolaires à l'étranger ;

Vu la Nouvelle loi communale, et notamment ses articles 133 et 135 ;

Vu le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale ;

Vu l'urgence et le risque sanitaire que présente le développement et la propagation du CORONAVIRUS pour la population sur le territoire de la Région bruxelloise ;

Considérant le principe de précaution qui implique que lorsqu'un risque grave et potentiel ayant un certain degré de probabilité a été détecté, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures de protection urgentes et provisoires au niveau le plus approprié pour ce faire ;

Considérant que le CORONAVIRUS - Covid 19 est apparu dans la région de Wuhan en Chine en décembre 2019 ;

Considérant que le virus s'est propagé dans des pays européens dont la Belgique ;

Considérant que les autorités belges sont vigilantes et mettent en œuvre tous les moyens pour préserver la santé publique, particulièrement les personnes plus fragiles ;

Considérant que ce virus est très contagieux et se transmet de personne à personne ;

Considérant que les lieux rassemblant un grand nombre de personnes sont particulièrement exposés à la transmission du virus ;

Considérant qu'à ce jour, 267 cas d'infection au Covid 19 sont avérés en Belgique ;

Considérant que le Conseil National de Sécurité organisé ce 10 mars 2020 recommande l'interdiction de rassemblements de 1.000 personnes, de différer les voyages scolaires de plusieurs jours à l'étranger dans l'objectif d'endiguer autant que possible l'impact du virus;

Considérant que la population qui séjourne en maison de repos, maisons de repos et de soins est particulièrement vulnérable au virus et qu'il convient d'adopter des mesures particulières de protection hormis les situations spécifiques (situation de nécessité, soins palliatifs, décès...);

Considérant que les voyages scolaires à l'étranger peuvent être une source de contamination importante de la population bruxelloise au virus eu égard notamment à l'évolution de la situation sanitaire et, que de ce séjour pourrait résulter des mesures de confinement par les autorités locales dans l'hypothèse d'une contamination ;

Considérant que l'OMS a relevé le niveau de menace du coronavirus à un niveau « très élevé » ;

Considérant l'urgence du fait de la rapidité de la propagation de l'épidémie et de la nécessité de la contenir et de l'atténuer sur le territoire bruxellois afin de préserver la santé des citoyens de même que la capacité d'accueil des infrastructures hospitalières bruxelloises.

#### **ARRETE :**

**Article 1.** - Sont interdits jusqu'au 31 mars 2020 inclus sur le territoire de la Région de Bruxelles- Capitale :

- tout événement ou rassemblement intérieur de plus de 1.000 personnes dans un lieu fermé accessible au public ;
- les visites aux personnes dans les maisons de repos, les maisons de repos et de soins situées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sauf situation spécifique (situation de nécessité, soins palliatifs, décès...);
- les voyages scolaires à l'étranger des écoles situées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Article 2.** - Les autorités administratives compétentes sur le territoire de l'Agglomération bruxelloises sont chargées de l'exécution du présent arrêté. Les forces de police sont chargées de veiller au respect du présent arrêté, au besoin par la contrainte et /ou la force.

**Article 3.** - Le présent arrêté est d'application immédiate et sera notamment publié par les bourgmestres par voie d'affichage aux emplacements habituels pour les avis officiels et par tout autre moyen de publication de manière à en assurer une diffusion le plus large possible.

**Article 4 :** Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'Etat <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Une

action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 11.03.2020 die sommige evenementen, ..., tot 31 maart 2020 verbiedt.**

De Burgemeester;

Gezien het Besluit van de Minister - President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 maart 2020 houdende het verbod van bijeenkomsten van meer dan 1.000 personen, bezoeken aan rusthuizen, rusthuizen en verzorgingsinstellingen en schoolreizen naar het buitenland;

Gelet op de Nieuwe gemeentewet, en in het bijzonder artikels 133 en 135;

Gelet op het voorzorgsprincipe in het kader van het internationale beheer van een gezondheidscrisis;

Gelet op de dringendheid en het gezondheidsrisico dat de ontwikkeling en de verspreiding van het CORONAVIRUS voor de bevolking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met zich meebrengt ;

Gelet op het voorzorgsbeginsel, dat inhoudt dat wanneer een ernstig en potentieel risico met een bepaalde mate van waarschijnlijkheid is ontdekt, de overheid dringende en voorlopige beschermingsmaatregelen op het meest geschikte niveau moet nemen ;

Overwegende dat in december 2019 een uitbraak van het CORONAVIRUS - Covid 19 in de regio Wuhan in China vastgesteld werd ;

Overwegende dat het virus zich verspreid heeft in Europese landen waaronder België ;

Overwegende dat de Belgische autoriteiten waakzaam zijn en alle middelen inzetten om de volksgezondheid te waarborgen, in het bijzonder voor de meest kwetsbare personen ;

Overwegende dat het virus een hoge besmettingsgraad kent en van persoon tot persoon wordt overgedragen ;

Overwegende het feit dat een groot aantal mensen op de zelfde plaats in het bijzonder worden blootgesteld aan de overdracht van het virus ;

Overwegende dat tot op heden 267 gevallen van Covid 19-infectie in België zijn bevestigd ;

Gezien het feit dat de Nationale Veiligheidsraad op 10 maart 2020 het verbod op bijeenkomsten van 1.000 personen aanraadt en aanbeveelt om schoolreizen naar het buitenland enkele dagen uit te stellen om de impact van het virus zo veel mogelijk te beperken ;

Gezien het feit dat de bevolking die in rusthuizen, rusthuizen en verzorgingsinstellingen verblijft bijzonder kwetsbaar is voor het virus en dat er bijzondere beschermingsmaatregelen dienen genomen te worden behalve in specifieke situaties (noodsituatie, palliatieve zorgen, overlijden...) ;

Gezien het feit dat schoolreizen naar het buitenland een bron van grote besmetting van de Brusselse bevolking met het virus kunnen zijn, met name gezien de evolutie van de gezondheidssituatie, en dat een dergelijk verblijf zou kunnen tot gevolg hebben dat de plaatselijk autoriteiten inperkingsmaatregelen nemen in geval van besmetting; Overwegende dat de WGO het dreigingsniveau van het coronavirus heeft

verhoogd tot « zeer hoog » ;

Gelet de urgentie van de snelle verspreiding van de epidemie en de noodzaak om deze op het grondgebied van Brussel in te dijken en te verlichten teneinde de gezondheid van de burgers en de capaciteit van de Brusselse ziekenhuisinfrastructuur te beschermen.

## **BESLUIT:**

**Artikel 1.** - Het is tot en met 31 maart 2020 verboden op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- elk evenement of elke bijeenkomst van meer dan 1.000 personen op een gesloten plaats die toegankelijk is voor het publiek;
- bezoeken te brengen aan personen in rusthuizen, rusthuizen en verzorgingsinstellingen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitgezonderd specifieke situaties (noodsituatie, palliatieve zorgen, overlijden...);
- schoolreizen te laten doorgaan in het buitenland door scholen gevestigd op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Artikel 2.** - De bevoegde administratieve autoriteiten op het grondgebied van de Brusselse Agglomeratie zijn verantwoordelijk voor de uitvoering van dit besluit. De politiediensten zijn verantwoordelijk voor de naleving van dit besluit, zonodig met dwang en/of geweld.

**Artikel 3.** - Dit besluit is onmiddellijk van toepassing en zal door de burgemeesters worden gepubliceerd door middel van affiches op de gebruikelijke plaatsen voor officiële bekendmakingen en door elk ander publicatiemiddel om een zo breed mogelijke verspreiding te waarborgen.

**Artikel 4.** - Een beroep tot nietigverklaring kan worden ingediend bij de afdeling Administratie van de Raad van State wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht. Het beroep tot nietigverklaring moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, ingediend worden binnen 60 dagen na betekening van dit besluit. Het verzoekschrift dient aan de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 in 1040 Brussel, te worden toegezonden, hetzij per post met een aangetekend schrijven, hetzij volgens de elektronische procedure aan de hand van de identiteitskaart op de beveiligde website van de Raad van State <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Er kan tevens een vordering tot schorsing van dit besluit ingediend worden, in overeenstemming met de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State.

## **2 Communication - Arrêté du Bourgmestre du 12.03.2020 limitant capacité de la salle l'arsenal.**

Le Bourgmestre,

Vu la Nouvelle Loi Communale, notamment les articles 133, alinéa 2 et 135, par. 2,

Vu l'Arrêté du Ministre - Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2020 interdisant les rassemblements de plus de 1.000 personnes, les visites dans les maisons de repos, les maisons de repos et de soins et les voyages scolaires à l'étranger ;

Vu le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale ;

Vu l'urgence et le risque sanitaire que présente le développement et la propagation du CORONAVIRUS pour la population sur le territoire de la Région bruxelloise ;

Considérant le principe de précaution qui implique que lorsqu'un risque grave et potentiel ayant un certain degré de probabilité a été détecté, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures de protection urgentes et provisoires au niveau le plus approprié pour ce faire ;

Considérant que le CORONAVIRUS - Covid 19 est apparu dans la région de Wuhan en Chine en décembre 2019 ;

Considérant que le virus s'est propagé dans des pays européens dont la Belgique ;

Considérant que les autorités belges sont vigilantes et mettent en œuvre tous les moyens pour préserver la santé publique, particulièrement les personnes plus fragiles ;

Considérant que ce virus est très contagieux et se transmet de personne à personne ;

Considérant que les lieux rassemblant un grand nombre de personnes sont particulièrement exposés à la transmission du virus ;

Considérant que le Conseil National de Sécurité organisé ce 10 mars 2020 recommande l'interdiction de rassemblements de 1.000 personnes, de différer les voyages scolaires de plusieurs jours à l'étranger dans l'objectif d'endiguer autant que possible l'impact du virus;

Considérant que les voyages scolaires à l'étranger peuvent être une source de contamination importante de la population bruxelloise au virus eu égard notamment à l'évolution de la situation sanitaire et, que de ce séjour pourrait résulter des mesures de confinement par les autorités locales dans l'hypothèse d'une contamination ;

Considérant que l'OMS a relevé le niveau de menace du coronavirus à un niveau « très élevé »;

Considérant l'urgence du fait de la rapidité de la propagation de l'épidémie et de la nécessité de la contenir et de l'atténuer sur le territoire bruxellois afin de préserver la santé des citoyens de même que la capacité d'accueil des infrastructures hospitalières bruxelloises ;

Considérant que l'événement organisé ce 07 mars sur le site de l'Arsenal est un rassemblement intérieur dans un lieu fermé accessible au public dont la fréquentation annoncée sur les réseaux sociaux est particulièrement élevée et qu'il convient de limiter la concentration des personnes présentes;

#### **ARRETE :**

**Article 1.** - La capacité de la salle l'arsenal sise Chaussée de Wavre 950 - 1040 Bruxelles sur le site de l'Arsenal, à 1040 Etterbeek est limitée à 300 personnes. Afin de garantir le respect de cette capacité maximale, le gestionnaire de la salle mettra en oeuvre un dispositif contrôlable permettant de limiter le nombre maximum de personnes présentes à 300 .

**Article 2.** - Le présent arrêté sera affiché, par les soins de la Police, sur la porte d'entrée de la salle.

**Article 3** - La destruction ou l'enlèvement de l'affiche prévue à l'article 2 seront punis de la peine mentionnée à l'article 9 du Règlement général de police.

**Article 4** : Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation de cette ordonnance peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'Etat <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 12.03.2020 die de capaciteit van de zaal "l'Arsenal" beperkt.**

**3 Communication - Arrêté du Bourgmestre du 13.03.2020 ordonnant la fermeture du Centre culturel Le Senghor.**

Le Bourgmestre,

Vu la Nouvelle loi communale, et notamment ses articles 133 et 135 ;

Vu le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale ;

Vu l'urgence et le risque sanitaire que présente le développement et la propagation du CORONAVIRUS pour la population sur le territoire de la Région bruxelloise ;

Considérant le principe de précaution qui implique que lorsqu'un risque grave et potentiel ayant un certain degré de probabilité a été détecté, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures de protection urgentes et provisoires au niveau le plus approprié pour ce faire ;

Considérant que le CORONAVIRUS - Covid 19 est apparu dans la région de Wuhan en Chine en décembre 2019 ;

Considérant que le virus s'est propagé dans des pays européens dont la Belgique ;

Considérant que les autorités belges sont vigilantes et mettent en œuvre tous les moyens pour préserver la santé publique, particulièrement les personnes plus fragiles ;

Considérant que ce virus est très contagieux et se transmet de personne à personne ;

Considérant que les lieux rassemblant un grand nombre de personnes sont particulièrement exposés à la transmission du virus ;

Considérant que le Conseil National de Sécurité a annoncé ce 13 mars 2020 le passage en phase fédérale et des mesures supplémentaires jugées nécessaires pour protéger l'ensemble de la population contre la propagation du Coronavirus en Belgique ;

Considérant que le plan de gestion sanitaire est en phase 2, dont l'objectif est d'essayer de contenir la dispersion et la multiplication du virus ;

Considérant que le Conseil régional de Sécurité (CORES) extraordinaire réuni ce 12 mars a traduit ces nouvelles mesures à l'échelle de la Région de Bruxelles-Capitale, lesquelles sont d'application à partir de ce vendredi 13 mars à minuit jusqu'au 3 avril inclus, et que ces mesures impliquent notamment l'annulation des activités dites récréatives (sportives, culturelles, folkloriques, etc), peu importe leur taille et leur caractère public ou privé, ainsi que l'annulation de tous les rassemblements et événements ;

Considérant l'urgence du fait de la rapidité de la propagation de l'épidémie et de la nécessité de la contenir et de l'atténuer sur le territoire bruxellois afin de préserver la santé des citoyens de même que la capacité d'accueil des infrastructures hospitalières bruxelloises.

**ARRETE :**

**Article 1.** – Le centre culturel Le Senghor est fermé depuis le 13 mars 12h00 jusqu'au 03 avril inclus.

**Article 2.** - Le présent arrêté sera notifié au centre culturel et affiché, par les soins de la Police, sur la porte d'entrée de la salle.

**Article 3** - La destruction ou l'enlèvement de l'affiche prévue à l'article 2 seront punis de la peine mentionnée à l'article 9 du Règlement général de police.

**Article 4** : Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation de cette ordonnance peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'Etat <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 13.03.2020 die de sluiting van het cultureel centrum “Le Senghor » beveelt.**

4 **Communication - Arrêté du Bourgmestre du 13.03.2020 interdisant les activités du théâtre « Pré-vert ».**

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 13.03.2020 die de activiteiten van het theater “Pré-vert” verbiedt.**

*1 annexe / 1 bijlage*

*20200313\_Arrêté Pré-Vert.pdf*

5 **Communication - Arrêté du Bourgmestre du 16.03.2020 interdisant à la fréquentation du public certains parcs et aires de jeu.**

Le Bourgmestre,

Vu la Nouvelle loi communale, et notamment ses articles 133 et 135 ;

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, l'article 4;

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, l'article 11;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 182 et 187;

Vu l'arrêté royal du 31 janvier 2003 portant fixation du plan d'urgence pour les événements et situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national ;

Vu l'Arrêté ministériel du 13 MARS 2020 portant le déclenchement de la phase fédérale concernant la

coordination et la gestion de la crise coronavirus COVID- 19 ;

Vu l'Arrêté ministériel du 13 MARS 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;

Vu le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale ;

Considérant la qualification par l'OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020;

Considérant la déclaration de l'OMS sur les caractéristiques du coronavirus COVID-19, en particulier sur sa forte contagiosité, son risque de mortalité et le nombre de cas détectés;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur le territoire européen, et en Belgique, et l'évolution exponentielle du nombre de contaminations ;

Considérant l'urgence et le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 pour la population belge;

Considérant le principe de précaution qui implique que lorsqu'un risque grave et potentiel ayant un certain degré de probabilité a été détecté, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures de protection urgentes et provisoires au niveau le plus approprié pour ce faire ;

Considérant que les autorités belges sont vigilantes et mettent en œuvre tous les moyens pour préserver la santé publique, particulièrement les personnes plus fragiles ;

Considérant que les lieux rassemblant un grand nombre de personnes sont particulièrement exposés à la transmission du virus ;

Considérant l'urgence du fait de la rapidité de la propagation de l'épidémie et de la nécessité de la contenir et de l'atténuer sur le territoire bruxellois afin de préserver la santé des citoyens de même que la capacité d'accueil des infrastructures hospitalières bruxelloises ;

Considérant que les activités à caractère privé ou public, de nature culturelle, sociale, festive, folklorique, sportive et récréative sont interdites par l'arrêté du 13 mars 2020 ;

Considérant que les aires de jeux sont interdites de fréquentation par décision de l'autorité fédérale ;

Considérant qu'il résulte des rapports de police de ce week-end que malgré instructions données les aires de jeux et de sport dans les parcs sont toujours fréquentées ;

Considérant que la suspension des cours à tous les niveaux d'enseignement outre l'arrivée des beaux jours va accroître ce phénomène ;

Considérant que les parcs visés par la présente mesure sont tous des parcs clos, bordés le plus souvent par des jardins privés ou par des habitations ;

Considérant dès lors que le risque de regroupements contraires aux prescriptions fédérales est réel ;

Considérant que cette mesure n'est prise que vu la réticence à respecter les instructions ;

Après avoir mesuré la balance des intérêts en présence ;

**Par ces motifs,**

**ARRETE :**

**Article 1.** - . Sont interdits à la fréquentation du public les parcs et aires de jeu suivants :

- Les Jardins de Fontenay-Sous-Bois
- Le Jardin Jean-Félix Hap
- Le Parc Jo Heyne
- Le Parc du Delhaize Saint-Antoine
- Le Parc du Paradis des Enfants
- Le Parc du Mouchoir
- Le Ranch
- L'aire de jeu de la rue Gérard
- L'aire de jeu du Parc Keith Haring
- L'aire de jeu Place Van Meyel
- L'aire de jeu à l'arrière de l'Eglise Saint-Antoine
- L'aire de jeu du square de Léopoldville
- L'aire de jeu de la rue Père de Deken et le Skate Parc y attenant

**Article 2.** - Le présent arrêté sera affiché aux accès des lieux décrits à l'article 1er. La police sera chargée de son exécution.

**Article 3** - La destruction ou l'enlèvement de l'affiche prévue à l'article 2 seront punis de la peine mentionnée à l'article 9 du Règlement général de police.

**Article 4** : Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation de cette ordonnance peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'Etat <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Une

action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 16.03.2020 die het publiek sommige parken en speelterreinen verbiedt te bezoeken.**

De burgemeester,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder op artikels 133 en 135;

gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, artikel 4;

gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, artikel 11;

gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikels 182 en 187;

gelet op het koninklijk besluit van 31 januari 2003 tot vaststelling van het noodplan voor de crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen;

gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op het gemeentelijk en provinciaal niveau en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van crisisgebeurtenissen en -situaties die een coördinatie of een beheer op nationaal niveau vereisen;

gelet op het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende de afkondiging van de federale fase betreffende de coördinatie en het beheer van de coronacrisis COVID-19;

gelet op het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

gelet op het voorzorgsprincipe in het kader van het beheer van een internationale gezondheids crisis;

gelet op de kwalificatie van het coronavirus COVID-19 als pandemie door de WHO op 11 maart 2020;

gelet op de verklaring van de WHO betreffende de kenmerken van het coronavirus COVID-19, in het bijzonder de hoge besmettelijkheid, het sterfterisico en het aantal gevallen die werden gedetecteerd;

gelet op de verspreiding van het coronavirus COVID-19 op het Europese grondgebied, en in België, en de exponentiële evolutie van het aantal besmettingen;

gelet op de dringendheid en het gezondheidsrisico van het coronavirus COVID-19 voor de Belgische bevolking;

gelet op het voorzorgsprincipe, dat inhoudt dat wanneer een ernstig en potentieel risico met een bepaalde mate van waarschijnlijkheid is ontdekt, de overheid dringende en voorlopige beschermingsmaatregelen op het meest geschikte niveau moet nemen;

overwegende dat de Belgische autoriteiten waakzaam zijn en alle middelen inzetten om de volksgezondheid te waarborgen, in het bijzonder voor de meest kwetsbare personen;

overwegende dat plaatsen waar heel veel mensen samenkomen in het bijzonder worden blootgesteld aan

de overdraging van het virus;

gelet op de dringendheid gezien de snelle verspreiding van de epidemie en de noodzaak om deze op het grondgebied van Brussel in te dijken en te verlichten teneinde de gezondheid van de burgers en de capaciteit van de Brusselse ziekenhuisinfrastructuur te beschermen;

overwegende dat alle culturele, sociale, feestelijke, folkloristische, sportieve en recreatieve activiteiten van private of publieke aard verboden worden door het besluit van 13 maart 2020;

overwegende dat het bij beslissing van de federale overheid verboden is om speelterreinen te bezoeken;

overwegende dat uit verslagen van de politie van afgelopen weekend blijkt dat ondanks de instructies die werden gegeven de speel- en sportterreinen in parken nog steeds worden bezocht;

overwegende dat de opschorting van de lessen op alle niveaus in het onderwijs en de komst van het mooie weer dat fenomeen zullen doen toenemen;

overwegende dat de parken waarop deze maatregel van toepassing is allemaal parken zijn die grenzen aan privétuinen of woningen;

overwegende dat het risico op samenscholingen in tegenstelling tot de federale voorschriften bijgevolg reëel is;

overwegende dat deze maatregel enkel wordt genomen gezien de terughoudendheid om de instructies na te leven;

na afweging van de belangen;

**op grond van deze redenen,**

### ***VERORDENT***

**Artikel 1** – Het is voor het publiek verboden om de volgende parken en speelterrein te bezoeken:

- de Tuinen van Fontenay-sous-Bois
- de Jean-Félix Haptuin
- het Jo Heynepark
- het park van Delhaize Sint-Antoon
- het park van Paradis des Enfants
- het park “Mouchoir”
- de Ranch
-

het speelterrein in de Gérardstraat

•

het speelterrein in het Keith Haringpark

•

het speelterrein op het Van Meyelplein

•

het speelterrein achter de Sint-Antoonkerk

•

het speelterrein van het Leopoldstadplein

•

het speelterrein in de Pater de Dekenstraat en het aangrenzende skatepark

**Artikel 2** – Dit besluit wordt uitgehangen aan de toegangen tot de plaatsen die worden beschreven in artikel 1. De politie wordt gelast met de uitvoering ervan.

**Artikel 3** – De vernieling of de verwijdering van de affiche uit artikel 2 zal worden bestraft met de straf vermeld in artikel 9 van het algemeen politiereglement.

**Artikel 4** – In overeenstemming met artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan een beroep tot nietigverklaring van deze ordonnantie ingediend worden bij de afdeling Administratie van de Raad van State wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht. Het beroep tot nietigverklaring moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, ingediend worden binnen 60 dagen na betekening van dit besluit. Het verzoekschrift dient aan de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 in 1040 Brussel, te worden toegezonden, hetzij per post met een aangetekend schrijven, hetzij volgens de elektronische procedure aan de hand van de identiteitskaart op de beveiligde website van de Raad van State <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Er kan tevens een vordering tot schorsing van dit besluit ingediend worden, in overeenstemming met de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State.

## 6 **Communication - Arrêté du Bourgmestre du 2103.2020 réquisitionnant l'Hôtel Derby, av. de Tervueren, 24.**

Le Bourgmestre,

Vu les articles 133, al. 3, et 135, § 2 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu les articles 181 et 187 de la Loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ;

Vu l'Arrêté royal du 25 avril 2014 fixant les modalités du pouvoir de réquisition visés à l'article 181 de la Loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ;

Vu l'Arrêté ministériel du 18 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;

Vu l'urgence ;

Considérant la pandémie liée au coronavirus COVID-19 ;

Considérant la forte contagiosité du coronavirus COVID-19 et son risque de mortalité ;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur l'ensemble du territoire et son évolution exponentielle en nombre de contaminations ;

Considérant le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 ;

Considérant l'obligation pour toute personne de rester chez elle et l'interdiction faite par le Ministre de l'Intérieur, depuis le 18 mars 2020, de se trouver sur la voie publique et dans les lieux publics, sauf les exceptions visées par l'Arrêté ministériel précité ;

Considérant la nécessité, pour le Bourgmestre, de faire respecter cette interdiction par toute personne présente sur le territoire de sa commune ; celui-ci étant chargé, de manière générale, de l'exécution des lois et arrêtés de l'État et, dans le cas présent, de l'exécution de l'Arrêté ministériel précité en vertu de son article 11 ;

Considérant l'impossibilité des personnes sans-abri de rester chez elles et de respecter l'interdiction qui leur est faite de se trouver sur la voie publique et dans les lieux publics ;

Considérant la fermeture, sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, de plusieurs lieux d'hébergement pour personnes sans-abri en raison du risque sanitaire et du principe de distanciation sociale visé à l'article 1<sup>er</sup> de l'Arrêté ministériel précité ;

Considérant la fermeture, pour ces motifs également, de nombreuses structures d'accueil et associations dédiées aux personnes sans-abri, dont notamment, sur notre territoire, des chauffoirs de jour et de nuit organisés par la Commune d'Etterbeek ;

Considérant l'interdiction d'ouverture des cafés, bars et restaurants ;

Considérant, en conséquence de ces nombreuses fermetures, la très grande difficulté actuelle, voire l'impossibilité, pour les personnes sans-abri d'accéder à des sanitaires et de mettre en œuvre les indispensables gestes d'hygiène personnelle, à commencer par celui de se laver les mains fréquemment ;

Considérant le risque sanitaire accru et évident pour les personnes sans-abri ;

Considérant la demande du Président du CPAS de pourvoir au relogement de plusieurs personnes sans-abri présentes sur le territoire de la commune et l'obligation faite à celui-ci, lorsqu'une personne sans-abri sollicite l'aide sociale du CPAS, de lui accorder l'aide urgente requise ;

Considérant la nécessité urgente de prendre les mesures nécessaires afin de permettre à ces personnes le bénéfice du confinement qui tend à protéger tant les personnes en particulier que la population de manière générale ;

Considérant la nécessité de permettre à chacun les conditions de mettre en œuvre et de respecter les prescriptions sanitaires utiles à lutter contre le risque de contamination et la propagation du coronavirus COVID-19 ;

Considérant la mission des communes de faire jouir les habitants, et généralement toute personne présente s'y trouvant, des avantages d'une bonne police, notamment de la salubrité et de la sûreté ;

Considérant, parmi les objets confiés à la vigilance et à l'autorité des communes, la mission de prévenir,

par des précautions convenables, et de faire cesser, par la distribution des secours nécessaires, les accidents et fléaux calamiteux ;

Considérant la nécessité que certains services soient assurés au risque de mettre en péril la sécurité et la tranquillité des citoyens ; Que les hôtels sont nécessaires à la protection des besoins vitaux de la Nation et des besoins de la population, tel que cela est prévu par l'annexe à l'Arrêté ministériel précité ;

Considérant la fermeture de certains hôtels sur le territoire communal ;

Considérant l'opportunité de mobiliser, dans les conditions d'urgence actuelles, l'un de ceux-ci afin de reloger les personnes sans-abri dans des chambres individuelles ;

Considérant la possibilité pour le Bourgmestre, dans le cadre de ses missions, en l'absence de services publics disponibles et à défaut de moyens suffisants, de réquisitionner des personnes et des choses qu'il juge nécessaire ;

Considérant l'absence de structures publiques existantes ou rapidement aménageables qui permettraient de mettre en œuvre les nécessités précitées ;

Considérant la possibilité, visée à l'article 2 de l'Arrêté royal précité, d'exercer le pouvoir de réquisition à l'égard de toute personne morale dont le siège social ou d'exploitation est établi sur le territoire belge et, dans le cas d'espèce, sur le territoire de la commune d'Etterbeek ;

Considérant la possibilité, visée à l'article 3 dudit arrêté royal, d'exercer la réquisition sur tout bien immeuble situé pareillement ;

Considérant la proportionnalité, en l'espèce, de réquisitionner un établissement hôtelier actuellement fermé et inoccupé dès lors que l'ordre de réquisition ne vient pas perturber l'occupation d'une clientèle déjà installée et qu'elle apparaît constituer la voie la moins préjudiciable entre des établissements de même nature ;

Considérant l'absence de préjudice susceptible d'être causé aux titulaires de droits sur ledit immeuble, dans la mesure où ceux-ci, certes de manière provisoire, ne l'exploitent plus actuellement ;

Considérant l'impossibilité, vu l'urgence impérieuse motivée ci-avant, d'entendre, dans les formes habituelles, le propriétaire-gérant dudit hôtel, Monsieur M. B., mais que celui-ci, a été contacté téléphoniquement afin de faire valoir ses observations ;

Considérant l'impossibilité, vu l'urgence, de procéder à un état des lieux préalable ;

Considérant la balance des intérêts en présence laquelle conduit nécessairement à la prise des décisions visées au dispositif ci-après ;

**ARRETE CE QUI SUIT**

#### Article 1<sup>er</sup>

La réquisition de l'Hôtel Derby, sis avenue de Tervueren 24 à Etterbeek, est ordonnée afin d'y héberger provisoirement des personnes sans-abri.

#### Article 2

La réquisition collective du personnel nécessaire et suffisant à l'exploitation de celui-ci, dans l'étendue du présent arrêté, est ordonnée. Leurs prestations porteront sur la mise à disposition de chambres, l'entretien hebdomadaire de celles-ci et l'entretien quotidien des parties communes.

Ledit personnel sera appuyé par des agents du Service communal de prévention.

En outre, le CPAS veillera à fournir un repas chaud quotidien aux personnes relogées.

### Article 3

Les présentes réquisitions prennent effet à partir du samedi 21 mars 2020 à 16h00.

Elles prendront fin à la levée du présent arrêté.

### Article 4

Les présentes réquisitions sont faites moyennant indemnité laquelle sera évaluée, de commun accord, entre l'établissement et l'autorité communale. A défaut d'accord, une juste indemnité sera fixée par la commune d'Etterbeek.

### Article 5

Le refus ou la négligence de se conformer au présent arrêté et à ses réquisitions sera puni d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents euros, ou d'une de ces peines seulement.

En outre, il sera procédé d'office aux mesures du présent arrêté moyennant le renfort de la force publique aux frais des réfractaires ou des défaillants.

### Article 6

Le présent arrêté sera affiché, par les soins des services de police, sur la porte d'entrée de l'établissement réquisitionné. En outre, celui-ci sera notifié, sans préjudice de l'ordre verbalement formulé, contre accusé de réception à la personne visée par l'article 4, § 2, 2° de l'Arrêté royal précité.

La destruction ou l'enlèvement de l'affichage précité sera puni de la peine prévue à l'article 9 du Règlement général de police.

### Article 7

Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, un recours en annulation de cette ordonnance peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'État, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'État <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 21.03.2020 mbt het in beslagname van het hôtel Derby, Tervurenlaan, 24.**

**7 Communication - Arrêté du Bourgmestre du 03.04.2020 ordonnant la fermeture de l'établissement sis 27 avenue Aviateur Thieffry (salon de massage).**

Le Bourgmestre,

Vu les articles 133, al. 3, 134 *ter* et 135, § 2 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu l'Arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;

Vu l'urgence ;

Considérant la pandémie liée au coronavirus COVID-19 ;

Considérant la forte contagiosité du coronavirus COVID-19 et son risque de mortalité ;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur l'ensemble du territoire et son évolution exponentielle en nombre de contaminations ;

Considérant le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 ;

Considérant l'obligation de fermeture des commerces et magasins faite, par arrêtés du Ministre de l'Intérieur du 18 mars 2020 et du 23 mars 2020, à l'exception de ceux qui sont spécifiquement autorisés à l'article 1<sup>er</sup> de l'Arrêté ministériel précité ; que cette obligation est étendue à tous les établissements relevant du secteur récréatif ;

Considérant l'interdiction, par les mêmes arrêtés, de toute activité à caractère privé de nature sociale, festive, sportive et récréative ;

Considérant l'information parue dans la presse, en date du 31 mars 2020, selon laquelle un salon de massage situé à Etterbeek accueillerait toujours une clientèle sur rendez-vous, en violation des mesures précitées ;

Considérant, après enquête de police demand e par le Bourgmestre, la confirmation de cette information ;  
Qu'un constat a été effectué en date du 2 avril 2020 ;

Considérant l'activité de ce salon de massage telle que décrite sur son site Internet, à savoir la réalisation de massage tantrique qui « *se réalise compl tement nu, aussi bien pour (le client) que pour (la) masseuse qui massera ...* » ;

Considérant, en outre, les activités autrement récréatives qui s'y tiennent ;

Considérant l'improbabilité manifeste de maintenir ces activités moyennant le respect du principe de distanciation sociale visé aux articles 1 et 2 de l'Arrêté ministériel précité, s'imposant également à tous les membres du personnel de ladite société ;

Considérant la nécessité, pour le Bourgmestre, de faire respecter les obligations et les interdictions précitées par toute personne présente sur le territoire de sa commune ; celui-ci étant chargé, de manière générale, de l'exécution des lois et arrêtés et, dans le cas présent, de l'exécution de l'Arrêté ministériel précité en vertu de son article 11 ;

Considérant, par ailleurs, le pouvoir du Bourgmestre, dans le cas où tout retard causerait un dommage sérieux, de prononcer la fermeture provisoire d'un établissement lorsque les conditions de l'exploitation dudit établissement ou de la permission ne sont pas respectées ; que, dans le cas présent, l'exploitation en est *de facto* interdite ;

Considérant la mission des communes de faire jouir les habitants, et généralement toute personne présente s'y trouvant, des avantages d'une bonne police, notamment de la salubrité et de la sûreté ;

Considérant l'impossibilité, vu l'urgence de faire cesser un risque sanitaire pour les clients et travailleurs au sein de l'établissement, d'entendre préalablement le gérant de celui-ci afin fasse valoir ses observations ;

Considérant la balance des intérêts en présence laquelle conduit nécessairement à la prise des décisions visées au dispositif ci-après ;

## ARRETE CE QUI SUIV

### Article 1<sup>er</sup>

La fermeture de l'établissement sis 27 avenue Aviateur Thieffry – dans l'étendue des locaux où s'exercent les activités de massage et toutes autres activités qu'elles soient sensuelles, récréatives, etc. – est prononcée jusqu'à la levée des mesures fédérales interdisant son activité.

### Article 2

Il est fait interdiction à toute personne, client de l'établissement, d'y pénétrer. Toute personne n'étant pas liée à l'établissement par un contrat de travail sera considérée comme tel, sauf à valablement démontrer qu'il en est autrement et que la présence dans les lieux n'est pas interdite, notamment en raison de l'Arrêté ministériel précité.

### Article 3

Le présent arrêté sera affiché, par les soins des services de police, sur la porte d'entrée de l'établissement précité. En outre, celui-ci sera notifié, contre accusé de réception au gérant de la société Rubis 52 II.

### Article 4

En cas de non-respect du présent arrêté, le ou les contrevenant s'exposeront à l'une des sanctions visées à l'article 4 du Règlement Général de Police.

### Article 5

Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, un recours en annulation de cette

ordonnance peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'État, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'État <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 03.04.2020 die de sluiting van het etablissement gelegen Vliegenier Thieffrylaan 27 (massagesaon) beveelt.**

De burgemeester,

gelet op artikels 133, al. 3, 134 ter en 135, §2 van de Nieuwe Gemeentewet;

gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

gelet op de dringendheid;

gelet op de pandemie in verband met het coronavirus COVID-19;

gelet op de besmettelijkheid van het coronavirus COVID-19 en het sterfterisico;

gelet op de verspreiding van het coronavirus COVID-19 op het grondgebied en de exponentiële evolutie van het aantal besmettingen;

gelet op het gezondheidsrisico van het coronavirus COVID-19;

gelet op de verplichting tot sluiting van handelszaken en winkels bij besluiten van de minister van Binnenlandse Zaken van 18 maart 2020 en 23 maart 2020, met uitzondering van de handelszaken en winkels die specifieke toelating krijgen in artikel 1 van dat ministerieel besluit; dat die verplichting wordt uitgebreid naar alle etablissementen van de recreatieve sector;

gelet op het verbod, door diezelfde besluiten, op elke private activiteit van sociale, feestelijke, sportieve of recreatieve aard;

gelet op de informatie die in de pers in verschenen op 31 maart 2020 volgens dewelke een massagesalon in Etterbeek nog steeds klanten zou ontvangen op afspraak en zo in overtreding zou zijn met de voornoemde maatregelen;

overwegende dat die informatie na een politieonderzoek op vraag van de burgemeester werd bevestigd; dat er een vaststelling werd gedaan op 2 april 2020;

gelet op de activiteit van dat massagesalon zoals beschreven op de website, met name tantramassages die “*volledig naakt worden uitgevoerd zowel voor de klant als voor de masseuse die masseert...*”;

gelet op de andere recreatieve activiteiten die er plaatsvinden;

gelet op de evidente onwaarschijnlijkheid om die activiteiten voort te zetten in naleving van het principe van de sociale afstand bedoeld in artikels 1 en 2 van het voornoemde ministerieel besluit, dat ook van toepassing is voor de personeelsleden van dat bedrijf;

gelet op de noodzaak voor de burgemeester om de voornoemde verplichtingen en verboden te doen naleven door elke persoon op het grondgebied van zijn gemeente; overwegende dat de burgemeester meer algemeen verantwoordelijk is voor de uitvoering van de wetten en besluiten en, in dit geval, de uitvoering van het voornoemde ministerieel besluit op grond van artikel 11;

overwegende dat de burgemeester bovendien bevoegd is om, indien uitstel ernstige schade zou veroorzaken, de tijdelijke sluiting van een etablissement uit te spreken wanneer de voorwaarden voor de uitbating van dat etablissement of voor de vergunning niet worden nageleefd; in het onderhavige geval is de uitbating de facto verboden;

overwegende dat de gemeenten tot taak hebben om ten behoeve van de inwoners, en meer algemeen ten behoeve van alle personen die op hun grondgebied aanwezig te zijn, te voorzien in een goede politie, in het bijzonder in termen van gezondheid en veiligheid;

overwegende dat het gezien de dringendheid om een einde te maken aan een gezondheidsrisico voor de klanten en werknemers in het etablissement onmogelijk is om de zaakvoerder van het etablissement eerst te horen zodat die zijn opmerkingen kan doel gelden;

gelet op de belangenafweging die noodzakelijkerwijs leidt tot het nemen van de hieronder beoogde beslissingen;

## VERORDENT WAT VOLGT

### Artikel 1

De sluiting van het etablissement gelegen Vliegenier Thieffrylaan 27 – binnen de lokalen waar de massageactiviteiten en andere sensuele of recreatieve activiteiten worden uitgeoefend – wordt uitgesproken totdat de federale maatregelen die de activiteit verbieden worden opgeheven.

### Artikel 2

Het is voor elke persoon, klant van het etablissement, verboden om het etablissement te betreden. Elke persoon die niet verbonden is aan het etablissement met een arbeidscontract zal als zodanig worden beschouwd, tenzij die op geldige wijze kan aantonen dat hij iemand anders is en dat de aanwezigheid in de lokalen niet verboden is, in het bijzonder op grond van het voornoemde ministerieel besluit.

### Artikel 3

Deze verordening wordt door de politiediensten uitgehangen op de toegangsdeur van het voornoemde etablissement. Bovendien wordt de zaakvoerder van het bedrijf Rubis 52 II er tegen ontvangstbewijs van in kennis gesteld.

### Artikel 4

In geval van niet-naleving van deze verordening riskeert (riskeren) de overtreder(s) een van de sancties bedoeld in artikel 4 van het algemeen politiereglement.

## Artikel 5

In overeenstemming met artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan een beroep tot nietigverklaring van deze ordonnantie ingediend worden bij de afdeling Administratie van de Raad van State wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht. Het beroep tot nietigverklaring moet, op straffe van nietontvankelijkheid, ingediend worden binnen 60 dagen na betekening van dit besluit. Het verzoekschrift dient aan de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 in 1040 Brussel, te worden toegezonden, hetzij per post met een aangetekend schrijven, hetzij volgens de elektronische procedure aan de hand van de identiteitskaart op de beveiligde website van de Raad van State <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Er kan tevens een vordering tot schorsing van dit besluit ingediend worden, in overeenstemming met de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State.

### 8 **Communication - Arrêté du Bourgmestre du 10.04.2020 relative aux mesures à prendre par les entreprises de pompes funèbres.**

Le Bourgmestre,

Vu les articles 133, al. 3 et 135, § 2 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu l'Arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;

Vu la circulaire du 01.04.2020 du SPF Santé Publique relative à procédure pour la prise en charge du décès d'un patient atteint du covid-19, faisant partie intégrante du présent arrêté ;

Considérant la pandémie liée au coronavirus COVID-19 ;

Considérant la forte contagiosité du coronavirus COVID-19 et son risque de mortalité ;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur l'ensemble du territoire et son évolution exponentielle en nombre de contaminations ;

Considérant le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 ;

Considérant que l'article 5 de l'arrêté ministériel autorise les cérémonies funéraires, « mais uniquement en présence de 15 personnes maximum, avec le maintien d'une distance d'1,5 mètre entre chaque personne et sans possibilité d'exposition du corps ; »

Considérant la mission des communes de faire jouir les habitants, et généralement toute personne présente s'y trouvant, des avantages d'une bonne police, notamment de la salubrité et de la sûreté ;

Considérant la nécessité, pour le Bourgmestre, de faire respecter les obligations et les interdictions précitées par toute personne présente sur le territoire de sa commune ; celui-ci étant chargé, de manière générale, de l'exécution des lois et arrêtés et, en particulier, de l'exécution de l'Arrêté ministériel précité ;

**ARRETE CE QUI SUIT**

## Article 1er

Comme stipulé par l'article 5 de l'arrêté ministériel du 3 avril 2020 modifiant l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, les cérémonies funéraires peuvent avoir lieu, mais uniquement en présence de 15 personnes maximum, avec le maintien d'une distance d'1,5 mètre entre chaque personne et sans possibilité d'exposition du corps (cercueil fermé).

## Article 2

Les visites des familles sont limitées à maximum une personne par 10 mètres carrés.

## Article 3

Les dispositions de la circulaire du 01.04.2020 du SPF Santé Publique relative à procédure pour la prise en charge du décès d'un patient atteint du covid-19, faisant partie intégrante du présent arrêté, sont obligatoires.

## Article 4

Les dispositions reprises dans cet arrêté sont impératives, il ne peut y être dérogé sous aucun prétexte, même en cas de demande formelle de la famille.

## Article 5

Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'État, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'État <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 11.04.2020 betreffende de maatregelen die door de begravensondernemers genomen moeten worden.**

## 9 **Communication - Arrêté du Bourgmestre du 10.04.2020 relative aux mesures à prendre par l'ASBL Les Trois pommiers.**

Le Bourgmestre,

Vu les articles 133, al. 3 et 135, § 2 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu l'Arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du

coronavirus COVID-19 ;

Considérant la pandémie liée au coronavirus COVID-19 ;

Considérant la forte contagiosité du coronavirus COVID-19 et son risque de mortalité ;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur l'ensemble du territoire et son évolution exponentielle en nombre de contaminations ;

Considérant le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 ;

Vu l'Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 2020 prolongeant l'interdiction des visites dans les maisons de repos, les maisons de repos et de soins dans le cadre de mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus - Covid 19 ;

Considérant que l'article 1er de l'arrêté du 07.04.2020 stipule que « sauf situation spécifique (situation de nécessité, soins palliatifs, décès...), les visites aux personnes dans les maisons de repos, les maisons de repos et de soins situées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sont interdites sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale » ;

Vu la circulaire du 03.04.2020 d'IRISCARE édictant les consignes adressées aux maisons de repos et maisons de repos et de soins agréées et subventionnées par la COCOM établies en conformité avec les instructions du SPF Santé Publique visant à éviter d'éventuelles transmissions entre personnes qui n'ont pas l'habitude d'entrer en contact les unes avec les autres ;

Vu le rapport de M. Eric Mabilde, Inspecteur principal chargé de la planification d'urgence, du 10.04.2020 et faisant partie intégrante du présent arrêté, duquel il ressort qu'au sein de l'a.s.b.l. Les Trois Pommiers, située avenue des Casernes 39-41, sont situées tant une Maison de repos, une Maison d'accueil pour mamans avec enfants, une section AIS, ainsi qu'une section IHP (psychiatrie) ; qu'il s'agit d'un seul et même établissement ; que des personnes âgées de plus de 65 ans se retrouvent dans des sections autres que la Maison de repos ; qu'il résulte également de ce rapport qu'une seule unité de production de cuisine, une seule unité technique et paramédicale gèrent indifféremment les trois fonctionnalités ; que dès lors la ratio legis de la règle tentant de limiter la propagation du virus en interdisant les visites par l'extérieur n'est pas respectée puisque les visiteurs extérieurs de l'IHP, de l' AIS et de la Maison d'accueil sont amenés à rencontrer le personnel technique, de nettoyage, cuisinier et autres qui fréquentent l'étage de la Maison de repos ;

Considérant qu'il en résulte un danger grave, tant pour les résidents de la maison de repos que pour les autres occupants de l'immeuble ;

Considérant qu'il ressort notamment des consignes adressées aux maisons de repos et maisons de repos et de soins agréées et subventionnées par la COCOM susvisées, qu'il faut privilégier une entrée unique et commune pour tout le monde (personnel, visiteurs et résidents) ; que cette entrée doit être, si possible, fermée : que toute personne désirant entrer/sortir doit en faire la demande ou sonner ; qu'une seconde entrée réservée aux fournisseurs peut également être prévue et est alors soumise aux mêmes mesures de protection ; que l'accès n'est possible que pour les membres du personnel ou assimilés (par exemple, prestataires de soins médicaux et paramédicaux, kinésithérapeutes indépendants et stagiaires ; que, seules les sorties vitales sont autorisées ; que si des résidents souhaitent retourner en famille, ils ne peuvent le faire que dans le respect strict de certaines conditions et que ce retour en famille durera aussi longtemps que les mesures de confinement ne seront pas levées par une décision expresse de l'Autorité fédérale ; que les résidents qui quittent l'établissement de leur propre initiative ou à la demande de proches sont par

définition considérés comme un résident COVID-19 possible dès leur retour ; que la règle d'isolement de 14 jours s'applique ; qu'il est fortement déconseillé de quitter l'établissement, car il ne peut jamais être exclu avec certitude que le résident n'ait pas été en contact avec le virus ; que seules les visites essentielles et vitales sont autorisées ;

Considérant que les consignes susmentionnées ne sont dès lors pas respectées en l'espèce ;

Considérant la mission des communes de faire jouir les habitants, et généralement toute personne présente s'y trouvant, des avantages d'une bonne police, notamment de la salubrité et de la sûreté ;

Considérant la nécessité, pour le Bourgmestre, de faire respecter les obligations et les interdictions précitées par toute personne présente sur le territoire de sa commune ; celui-ci étant chargé, de manière générale, de l'exécution des lois et arrêtés et, en particulier, de l'exécution de l'Arrêté ministériel précité ;

## ARRETE CE QUI SUIV

### Article 1er

Ordre est donné, durant la période de confinement, à l'a.s.b.l. Les Trois Pommiers, située avenue des Casernes 39-41 à 1040 Bruxelles, à l'ensemble de ses organes et préposés, à l'ensemble de ses résidents et occupants, de prendre des mesures immédiates afin de respecter et faire respecter l'Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 2020 ainsi que la circulaire du 03.04.2020 d'IRISCARE édictant les consignes adressées aux maisons de repos et maisons de repos et de soins agréées et subventionnées par la COCOM, en interdisant à toute personne extérieure au personnel les visites au sein des trois étages occupés par ladite association.

### Article 2

Interdiction est faite, durant la période de confinement, aux résidents et occupants des trois étages de revenir dans l'établissement s'ils l'ont quitté.

### Article 3

Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'État, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'État <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 11.04.2020 betreffende de maatregelen die door de vzw Les Trois Pommiers genomen moeten worden.**

## 10 Communication - Arrêté du Bourgmestre du 11.04.2020 relative aux mesures à prendre par l'ASBL

## **Les Trois pommiers et remplaçant l'Arrêté du 10.04.2020.**

Le Bourgmestre,

Vu les articles 133, al. 3 et 135, § 2 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu l'Arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 ;

Considérant la pandémie liée au coronavirus COVID-19 ;

Considérant la forte contagiosité du coronavirus COVID-19 et son risque de mortalité ;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur l'ensemble du territoire et son évolution exponentielle en nombre de contaminations ;

Considérant le risque sanitaire que présente le coronavirus COVID-19 ;

Vu l'Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 2020 prolongeant l'interdiction des visites dans les maisons de repos, les maisons de repos et de soins dans le cadre de mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus - Covid 19 ;

Considérant que l'article 1er de l'arrêté du 07.04.2020 stipule que « sauf situation spécifique (situation de nécessité, soins palliatifs, décès...), les visites aux personnes dans les maisons de repos, les maisons de repos et de soins situées sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale sont interdites sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale » ;

Vu la circulaire du 03.04.2020 d'IRISCARE édictant les consignes adressées aux maisons de repos et maisons de repos et de soins agréées et subventionnées par la COCOM établies en conformité avec les instructions du SPF Santé Publique visant à éviter d'éventuelles transmissions entre personnes qui n'ont pas l'habitude d'entrer en contact les unes avec les autres ;

Vu l'arrêté de police pris par le Bourgmestre Vincent DE WOLF en date du 10.04.2020 édictant une série de mesures à l'attention de l'asbl Les Trois pommiers, notamment interdisant à toute personne extérieure au personnel les visites au sein des trois étages occupés par ladite association ainsi que l'interdiction faite, durant la période de confinement, aux résidents et occupants des trois étages de revenir dans l'établissement s'ils l'ont quitté ;

Vu le rapport de M. Eric Mabilde, Inspecteur principal chargé de la planification d'urgence, du 10.04.2020, duquel il ressort qu'au sein de l'a.s.b.l. Les Trois Pommiers, située avenue des Casernes 39-41, sont situées tant une Maison de repos, une Maison d'accueil pour mamans avec enfants, une section AIS, ainsi qu'une section IHP (psychiatrie) ; qu'il s'agit d'un seul et même établissement ; que des personnes âgées de plus de 65 ans se retrouvent dans des sections autres que la Maison de repos ; qu'il résulte également de ce rapport qu'une seule unité de production de cuisine, une seule unité technique et paramédicale gèrent indifféremment les trois fonctionnalités ;

Vu le rapport M. Eric Mabilde, Inspecteur principal chargé de la planification d'urgence, du 11.04.2020 faisant partie intégrante du présent arrêté, duquel il ressort que, suite à une visite des lieux effectuée ce jour, quatre points de faiblesse ont été relevés eu égard la mixité des fonctions au sein du bâtiment ; qu'il s'agit des points suivants :

-l'ascenseur commun de l'immeuble conduit au premier étage dans lequel est situé la maison de repos :

- il en est de même avec la cage d'escalier ;
- tout occupant de l'immeuble dispose d'un badge lui permettant l'ouverture jour et nuit à toute personne extérieure même si cela est interdit par instruction de la direction ;
- deux résidents sous psychiatrie sont totalement autonomes à l'extérieur et à l'intérieur de l'immeuble mais totalement incontrôlables en ce que, par exemple, ils entrent dans l'immeuble et y déposent des mégots trouvés sur la voie publique ;

Considérant qu'ont également été relevés les points suivants :

- La présence d'un cas de covid19 confirmé et un cas suspecté en attente du résultat et ce, contrairement à l'information communiquée hier à l'inspecteur Eric Mabilde ;
- l'impossibilité de trouver une solution physique pour préserver l'accès principal d'une intrusion sans violer les prescriptions pompiers ;

Considérant que l'adoption de mesures s'impose afin de préserver la santé des résidents et occupants ;

Considérant que le Bourgmestre fera appel aux autorités régionales pour déplacer au plus vite les personnes perturbées mentalement et incontrôlables;

Considérant que des mesures supplémentaires et proportionnelles doivent être prises pour protéger plus particulièrement la santé des résidents de la section « maison de repos » ;

Considérant la mission des communes de faire jouir les habitants, et généralement toute personne présente s'y trouvant, des avantages d'une bonne police, notamment de la salubrité et de la sûreté ;

Considérant la nécessité, pour le Bourgmestre, de faire respecter les obligations et les interdictions précitées par toute personne présente sur le territoire de sa commune ; celui-ci étant chargé, de manière générale, de l'exécution des lois et arrêtés et, en particulier, de l'exécution de l'Arrêté ministériel précité ;

## ARRETE CE QUI SUIV

### Article 1er

L'arrêté de police du 10.04.2020 est levé.  
Le présent arrêté le remplace.

### Article 2

Ordre est donné, durant la période de confinement, à l'a.s.b.l. Les Trois Pommiers, située avenue des Casernes 39-41 à 1040 Bruxelles, à l'ensemble de ses organes et préposés, de respecter un couvre-feu de 20h à 8h (interdiction de sortir)

### Article 3

Ordre est donné à tout résident et occupant de l'a.s.b.l. Les Trois Pommiers, située avenue des Casernes 39-41 à 1040 Bruxelles de ne pas accéder au 1er étage, ni par l'ascenseur ni par la cage d'escalier, sous peine de constituer une infraction à l'art.11 du règlement général de police et ce, sans préjudice pour le Bourgmestre, de prononcer une arrestation administrative pour atteinte grave à l'ordre public.

### Article 4

Ordre est donné à tout résident et occupant de l'a.s.b.l. Les Trois Pommiers, située avenue des Casernes

39-41 à 1040 Bruxelles de ne pas donner accès à toute personne non habilitée sous peine de constituer une infraction à l'art.11 du règlement général de police et ce, sans préjudice pour le Bourgmestre, de prononcer une arrestation administrative pour atteinte grave à l'ordre public.

#### Article 5

Ordre est donné à l'a.s.b.l. Les Trois Pommiers, située avenue des Casernes 39-41 à 1040 Bruxelles d'adresser quotidiennement un rapport au Bourgmestre quant au respect ou non de ces consignes, par l'envoi d'un courriel à l'inspecteur en charge de la planification d'urgence (eric.mabilde@etterbeek.be).

#### Article 6

Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'État, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande en annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la présente notification. La requête est adressée au greffe du Conseil d'État, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'État <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>.

Une action en suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'État.

**Mededeling - Besluit van de Burgemeester van 11.04.2020 betreffende de maatregelen die door de vzw Les Trois Pommiers genomen moeten worden en dat het Besluit van 10.04.2020 vervangt.**

#### 11 **Décision relative à l'octroi d'une indemnisation en faveur des commerçants impactés par les décisions adoptées par le Conseil National de Sécurité - Collège du 26.03.2020 - Communication - Confirmation - Arrêté de pouvoirs spéciaux.**

Le Collège des Bourgmestre et Echevins,

Considérant les différentes mesures prises au niveau fédéral et régional pour venir en aide aux entrepreneurs suites aux décisions prises par le Conseil National de sécurité en vue de limiter la propagation du coronavirus ;

Considérant que l'administration communale d'Etterbeek souhaite également soutenir les commerçants de son territoire ;

Considérant qu'en sa séance du 19 mars 2020 le collège des Bourgmestre et Echevins a marqué un accord de principe sur l'augmentation du budget alloué pour l'aide exceptionnelle aux commerçants ;

DECIDE de l'octroi d'une indemnisation en faveur des commerçants impactés par les décisions adoptées par le Conseil National de Sécurité tel que repris ci-dessous :

#### Article 1er

Le Collège des Bourgmestre et Echevins décide de l'octroi d'une indemnisation forfaitaire aux commerçants dont l'activité a été affectée suite aux décisions prises par le Conseil national de sécurité dans le cadre de la gestion de la crise sanitaire du Covid-19.

Sauf dérogation, ladite indemnité est complémentaire à la prime unique accordée par la Région de Bruxelles-Capitale pour soutenir les secteurs économiques les plus touchés.

#### Article 2

Il y a lieu d'entendre par « commerçant » : toute personne physique ou morale ayant une activité commerciale ouverte au public sur le territoire de la commune d'Etterbeek et répondant aux conditions définies aux articles 3 et 4 du présent dispositif.

#### Article 3

Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le montant de l'indemnisation forfaitaire est de :

- 1.000 euros pour les commerçants remplissant les conditions pour bénéficier de la prime régionale unique de 4.000 euros destinée à compenser leur fermeture rendue obligatoire suite aux décisions adoptées par le Conseil national de sécurité ;
- 500 euros pour les commerçants remplissant les conditions pour bénéficier de la prime régionale unique de 2.000 euros, ainsi que pour toutes autres catégories de commerçants qui démontreraient leur incapacité à poursuivre normalement leur activité en raison des décisions adoptées par le Conseil national de sécurité.

Une seule indemnisation est octroyée par commerçant.

#### Article 4

L'indemnisation forfaitaire est octroyée par le Collège des Bourgmestre et Echevins à condition que le commerçant apporte la preuve écrite qu'il bénéficie de la prime régionale unique ou que sa demande est jugée complète, fondée et recevable par les services régionaux compétents.

Pour les autres catégories de commerçants qui ont pu ou non selon les circonstances actuelles continuer totalement ou partiellement leur activité, le Collège des Bourgmestre et Echevins appuiera sa décision sur les pièces justificatives probantes fournies par le commerçant en vue de démontrer son incapacité à poursuivre normalement son activité.

La demande d'indemnisation forfaitaire doit être adressée au Guichet unique des classes moyennes par courrier (Hôtel communal, Avenue d'Auderghem 113) ou par mail ([classesmoyennes@etterbeek.be](mailto:classesmoyennes@etterbeek.be)).

#### Article 5

Tout conflit d'interprétation des présentes dispositions sera soumis au Collège des Bourgmestre et Echevins pour décision.

#### Article 6

Le dispositif tel qu'approuvé entre en vigueur dès le moment où le dispositif régional sera exécutoire.

- 12 **Ordonnance de police du Bourgmestre portant mise en œuvre de l'article 1er de l'arrêté royal du 6 avril 2020 portant sur la lutte contre le non-respect des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus Covid-19 par la mise en place de sanctions administratives communales du 16.04.2020 – Art. 134 – Communication – Confirmation.**

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale, et notamment ses articles 117, 134 et 135 ;

Considérant qu'en vertu de l'article 134, « en cas d'atteintes graves portées à la paix publique ou d'autres événements imprévus, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants, le bourgmestre peut faire des ordonnances de police, à charge d'en donner sur le champ communication au conseil, en y joignant les motifs pour lesquels il a cru devoir se dispenser de recourir au conseil. Ces ordonnances cesseront immédiatement d'avoir effet si elles ne sont confirmées par le conseil à sa plus prochaine réunion » ;

Considérant que le Bourgmestre a pris, le 16 avril dernier, l'ordonnance ci-dessous en estimant pouvoir se dispenser de recourir au Conseil communal, en raison de l'urgence de la situation, telle que décrite dans le texte de l'ordonnance lui-même ;

Considérant qu'il convient que le Conseil se penche sur la confirmation de ladite ordonnance, sous peine de voir ses effets prendre fin ;

DECIDE de confirmer l'ordonnance prise le 16 avril 2020 par le Bourgmestre, Vincent DE WOLF, et dont le texte est le suivant :

Le Bourgmestre,

Vu l'article 135, §2, 5° de la Nouvelle loi communale qui dispose que les communes ont pour mission de faire jouir les habitants des avantages d'une bonne police, notamment de la sécurité, de la sûreté et de la tranquillité dans les rues, lieux et édifices publics et notamment le soin de prévenir, par les précautions convenables, et celui de faire cesser par la distribution des secours nécessaires, les accidents et fléaux calamiteux, tels que les incendies, les épidémies et les épizooties ;

Vu l'article 134 de la même loi qui, en cas d'urgence, confie cette compétence réglementaire de police au bourgmestre, lorsque le moindre retard pourrait occasionner des dangers ou des dommages pour les habitants ;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, les articles 181, 182 et 187 ;

Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales ;

Vu l'arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant déclenchement de la phase fédérale concernant la coordination et la gestion de la crise Coronavirus - COVID 19 ;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgences pour limiter la propagation du Coronavirus – COVID 19 tel que modifié par l'arrêté ministériel du 3 avril 2020 ;

Vu l'arrêté royal n°1 du 6 avril 2020 portant sur la lutte contre le non-respect des mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus – COVID 19 par la mise en place de sanctions administratives communales, l'article 1er ;

Considérant la qualification par l'Organisation Mondiale de la Santé du Coronavirus – COVID 19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020 ;

Considérant que ce virus est très contagieux et se transmet de personne à personne ; qu'il s'est étendu à l'ensemble du territoire national ;

Que la rapidité de la propagation de la pandémie et la nécessité de la contenir afin de préserver la santé des citoyens ainsi que la capacité d'accueil des infrastructures hospitalières requiert une intervention rapide

des autorités publiques ;

Considérant qu'il est dans l'intérêt général qu'il existe une cohérence dans la prise des mesures pour maintenir l'ordre public et maximaliser l'efficacité des mesures prises par les autorités sur l'ensemble du territoire ;

Considérant le principe de précaution qui implique que lorsqu'un risque grave et potentiel ayant un certain degré de probabilité a été détecté et qu'il ne se limite pas au territoire d'une commune, il revient aux autorités publiques d'adopter des mesures de protection urgentes et provisoires au niveau le plus approprié pour ce faire ;

Considérant que l'ensemble des autorités sont vigilantes et mettent tous les moyens en œuvre pour préserver la santé publique; qu'à cet égard la phase fédérale du plan d'urgence national a été déclenchée le 13 mars 2020 et qu'elle entraîne la prise de mesures contraignantes imposées au niveau national ;

que depuis cette date, des mesures urgentes pour limiter la propagation du Coronavirus - COVID 19 ont été adoptées ;

Considérant que, sur le terrain, l'on constate toutefois que les mesures d'urgence prises dans le cadre de la lutte pour limiter la propagation du Coronavirus - COVID 19 ne sont pas toujours respectées ; qu'il est pourtant essentiel que l'ensemble de la population respecte lesdites mesures pour permettre une sortie plus rapide de la crise sanitaire; qu'il est donc nécessaire de disposer de tous les moyens utiles afin de faire respecter par la population les mesures prévues à l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus – COVID 19 ;

Considérant que le conseil communal a la faculté de décider de sanctionner par une amende administrative les infractions aux articles 1, 5 et 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 ;

Que vu les délais de convocation et l'urgence à assurer le respect des mesures de lutte contre la propagation du virus, il n'est pas recommandé d'attendre une réunion du Conseil communal pour mettre en œuvre l'article 1er de l'arrêté royal du 6 avril 2020 permettant de sanctionner le non-respect de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus - COVID 19 et ses modifications successives ;

Considérant la nécessité de mettre en œuvre des mesures communes et de coordonner différents organismes, services de police et communaux à l'échelle de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant qu'une concertation entre le Ministre-Président et les autorités administratives compétentes sur le territoire de l'Agglomération se déroule de manière régulière au sein du Conseil Régional de Sécurité et qu'il a été décidé de mesures communes dans l'objectif d'endiguer autant que possible l'impact du virus de manière harmonisée sur l'ensemble du territoire régional ;

Considérant la nécessité urgente,

Vu les motifs susmentionnés ;

Vu l'urgence,

**ARRÊTE**

Article 1er :

Une sanction administrative peut être imposée par le fonctionnaire sanctionnateur pour les infractions aux articles 1, 5 et 8 de l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du Coronavirus – COVID 19 et ses modifications successives.

Article 2 :

L'amende administrative visée à l'article 1er de la présente ordonnance s'élève à 250 euros par infraction.

Article 3 :

La sanction prévue à l'article 1er de la présente ordonnance ne peut être appliquée au contrevenant âgé de moins de 18 ans ou qui est déclaré en état de minorité prolongée ou incapable.

Article 4 :

Les mesures prescrites par la présente ordonnance sont d'application aussi longtemps que l'arrêté ministériel du 23 mars 2020 et ses modifications successives produit ses effets.

Article 5 :

La circulaire n°06/2020 du Collège des procureurs généraux près les cours d'appel est annexée à la présente ordonnance ; elle fera l'objet d'une publication sur le site internet de la commune et/ou par la voie d'une affiche indiquant le lieu où le texte de la circulaire peut être consultée par le public.

Article 6 :

Le présent arrêté entre en vigueur immédiatement

Article 7 :

Un recours en annulation ainsi qu'un éventuel recours en suspension peuvent être introduits par requête auprès du Conseil d'Etat (rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles) dans un délai de 60 jours à compter de la publication du présent arrêté

**Politieverordening van 16.04.2020 van de burgemeester tot uitvoering van artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 april 2020 houdende de strijd tegen de niet-naleving van de maatregelen tegen de verspreiding van covid-19 door het invoeren van gemeentelijke administratieve sancties - Art. 134 – Communicatie – Bevestiging**

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder op artikels 117, 134 en 135;

overwegende dat op grond van artikel 134, "in geval van ernstige stoornis van de openbare rust of andere onvoorziene gebeurtenissen, waarbij het geringste uitstel gevaar of schade zou kunnen opleveren voor de inwoners, kan de burgemeester politieverordeningen maken, onder verplichting om daarvan onverwijld aan de gemeenteraad kennis te geven, met opgave van de redenen waarom hij heeft gemeend zich niet tot de raad te moeten wenden. Die verordeningen vervallen dadelijk, indien zij door de raad in de eerstvolgende vergadering niet worden bekrachtigd";

overwegende dat de burgemeester op 16 april onderstaande verordening heeft uitgevaardigd en dat hij van mening was zich niet tot de gemeenteraad te moeten richten gezien de dringendheid van de situatie, zoals beschreven in de tekst van de verordening;

overwegende dat het is aangewezen dat de raad zich buigt over de bevestiging van die verordening, zo niet dan zal die vervallen;

BESLIST om de verordening van 16 april 2020, die werd uitgevaardigd door burgemeester Vincent DE WOLF en waarvan de tekst de volgende is, te bevestigen:

De burgemeester,

Gelet op artikel 135 §2, 5° van de nieuwe gemeentewet die bepaalt dat de gemeenten tot taak hebben om, ten behoeve van de inwoners, te voorzien in een goede politie, met name over de veiligheid en de rust op openbare wegen en plaatsen en in openbare gebouwen en dat het hun meer bepaald toekomt om de passende maatregelen te nemen om rampen en plagen, zoals brand, epidemieën en epizoötiën te voorkomen en te doen ophouden door de nodige hulp te verstrekken;

Gelet op artikel 134 van diezelfde wet die, in geval van nood, die regelgevende bevoegdheid van de politie aan de burgemeester toevertrouwt, wanneer de minste vertraging gevaar of schade zou kunnen opleveren voor de bewoners;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, artikels 181, 182 en 187;

Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende de afkondiging van de federale fase betreffende de coördinatie en het beheer van de coronacrisis - COVID 19;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus - COVID19 te beperken, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 3 april 2020;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 1 van 6 april 2020 betreffende de bestrijding van de niet-naleving van de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken door de invoering van gemeentelijke administratieve sancties, artikel 1;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 op 11 maart 2020 door de Wereldgezondheidsorganisatie bestempeld werd als een pandemie;

Overwegende dat dit virus zeer besmettelijk is en van persoon tot persoon wordt overgedragen; dat het zich op het volledige nationale grondgebied heeft verspreid;

Dat de snelheid van de verspreiding van de pandemie en de noodzaak om ze in bedwang te houden teneinde de gezondheid van de burgers alsook de opvangcapaciteit van de ziekenhuisinfrastructuur te vrijwaren, een snelle interventie van de overheid vereisen;

Overwegende dat het van algemeen belang is dat er een coherentie bestaat bij het treffen van maatregelen om de openbare orde te handhaven en om de doeltreffendheid van de maatregelen die de overheden over het hele grondgebied nemen, te maximaliseren;

Gelet op het voorzorgsbeginsel, dat inhoudt dat wanneer een ernstig en potentieel risico met een bepaalde mate van waarschijnlijkheid is ontdekt en zich niet beperkt tot het grondgebied van een gemeente, de overheid dringende en voorlopige beschermingsmaatregelen op het meest geschikte niveau moet nemen;

Overwegende dat alle autoriteiten waakzaam zijn en alles in het werk stellen om de volksgezondheid te vrijwaren; dat in dat kader de federale fase van het nationale noodplan werd afgekondigd op 13 maart 2020 en dat die de invoering van verplichte dwingende maatregelen op nationaal niveau met zich

meebrengt;

dat sinds die datum dringende maatregelen werden getroffen om de verspreiding van het coronavirus - COVID 19 tegen te gaan;

Overwegende dat men op het terrein evenwel vaststelt dat de noodmaatregelen getroffen in het raam van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus - COVID 19 niet altijd gerespecteerd worden; dat het evenwel essentieel is dat de volledige bevolking die maatregelen respecteert om een sneller einde aan de gezondheids crisis mogelijk te maken; dat het dus noodzakelijk is te beschikken over alle middelen nodig om ervoor te zorgen dat de bevolking de maatregelen naleeft die voorzien zijn in het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende de noodmaatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

Overwegende dat de gemeenteraad beschikt over de mogelijkheid om de inbreuken op artikels 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 te sanctioneren aan de hand van een administratieve boete;

Dat het, gelet op de oproepingstermijnen en de dringende nood om te verzekeren dat de maatregelen om de verspreiding van het virus tegen te gaan, gerespecteerd worden, niet aanbevolen is te wachten op een vergadering van de gemeenteraad voor de inwerkingtreding van artikel 1 van het koninklijk besluit van 6 april 2020 betreffende de bestrijding van de niet-naleving het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende de dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus - COVID 19 te beperken en de opeenvolgende wijzigingen;

Overwegende de noodzaak om gemeenschappelijke maatregelen in te voeren en verschillende instellingen, politie- en gemeentediensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te coördineren;

Overwegende dat een overleg tussen de Minister-President en de bevoegde administratieve overheden op het grondgebied van de agglomeratie regelmatig plaatsvindt binnen de Gewestelijke Veiligheidsraad en dat beslist werd over gemeenschappelijke maatregelen met als doel de mogelijke impact op het gewestelijk grondgebied zoveel mogelijk op geharmoniseerde wijze in te dijken;

Overwegende de dringende nood,

Gelet op de voormelde redenen;

Gelet op de hoogdringendheid,

**BESLUIT**

Artikel 1:

Een administratieve sanctie kan worden opgelegd door de sanctionerende ambtenaar voor de inbreuken op artikels 1, 5 en 8 van het ministerieel besluit van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus - COVID19 te beperken, en de opeenvolgende wijzigingen.

Artikel 2:

De administratieve boete bedoeld in artikel 1 van deze verordening bedraagt 250 euro per overtreding.

Artikel 3:

De sanctie voorzien in artikel 1 van deze verordening kan niet worden toegepast indien de overtreder minder dan 18 jaar oud is of in staat van verlengde minderjarigheid of onbekwaam verklaard werd.

#### Artikel 4:

De maatregelen opgenomen in deze verordening zijn van toepassing zolang het ministerieel besluit van 23 maart 2020 en de opeenvolgende wijzigingen uitwerking heeft.

#### Artikel 5:

De omzendbrief nr. 06/2020 van het College van de procureurs-generaal bij de hoven van beroep is als bijlage bij deze verordening gevoegd; hij zal worden gepubliceerd op de website van de gemeente en/of bekendgemaakt via een affiche die vermeldt waar de tekst van de omzendbrief door het publiek kan worden geraadpleegd.

#### Artikel 6:

Dit besluit treedt onmiddellijk in werking.

#### Artikel 7:

Een beroep tot vernietiging en een eventuele vordering tot opschorting kunnen worden ingediend door middel van een verzoekschrift bij de Raad van State (Wetenschapsstraat, 33, 1040 Brussel), binnen een termijn van 60 kalenderdagen te tellen vanaf de bekendmaking van dit besluit.

### **Service de prévention - Preventiedienst**

#### **13 Lutte contre le décrochage scolaire/Avenant 2020/Approbation.**

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 20 janvier 2020 approuvant la convention entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune d'Etterbeek dans le cadre de la lutte contre le décrochage scolaire pour l'année 2020 ;

Attendu que cette convention a été modifiée afin d'une part, de préciser les intitulés de deux projets dans le cadre de l'action communale et, d'autre part, d'y inclure cinq projets supplémentaires ;

Attendu dès lors que, le projet « de développement personnel par le sport et la citoyenneté » a été modifié et s'intitule désormais « projet de développement personnel par le sport et/ou la citoyenneté » et que, le projet intitulé « Le trouble du comportement Trouble Déficitaire de l'Attention avec ou sans Hyperactivité (TDAH) » s'intitule désormais « Ateliers à destination de tout public sur le fonctionnement émotionnel et comportemental de l'enfant et de l'adolescent » ;

Attendu que les cinq projets ci-dessous ont été également ajoutés à la convention précitée :

- Les petits médiateurs ;
- Prévention et lutte contre les assuétudes ;
- Le burnout parental ;
- Les dangers d'Internet et le cyber-harcèlement ;
- Du son pour s'évader ;

Considérant l'avenant transmis le 3 mars 2020 par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale,

#### **DECIDE**

D'approuver l'avenant entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune d'Etterbeek dans le cadre de

la lutte contre le décrochage scolaire pour l'année 2020, ci-dessous.

La présente délibération sera soumise aux autorités de tutelle conformément aux dispositions légales.

## **Avenant**

ENTRE

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par Rudi Vervoort, Ministre-Président, dénommée ci-après "la Région de Bruxelles-Capitale"

ET

La commune d'Etterbeek représenté(e) par

Le Bourgmestre, Vincent DE WOLF et la Secrétaire communale, f.f., Annick PETIT dénommé(e) ci-après "le bénéficiaire"

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT:

### **Article 2: Objet de la subvention**

La subvention de 243.654,74 EUR est allouée au bénéficiaire pour la mise en œuvre de l'action menée en matière de « lutte contre le décrochage scolaire ». Le numéro de visa, à mentionner lors des prochains échanges avec l'administration, est 1904110064.

L'action communale se décline selon les projets suivants :

Suivi individuel de jeunes
Projet de remotivation scolaire
Ecole de devoirs (EDD)
Projet avec le Royal Sporting Club d'Anderlecht
Projet avec le centre de guidance
Flash info
Contrôle de l'obligation scolaire
Projet de développement personnel par le sport et/ou la citoyenneté
Ateliers à destination de tout public sur le fonctionnement émotionnel et comportemental de l'enfant et de l'adolescent
Parcours ton orientation
Les petits médiateurs
Prévention et lutte contre les assuétudes
Le burnout parental
Les dangers d'Internet et le cyber-harcèlement
Du son pour s'évader

Cette liste de projet est susceptible d'être adaptée, sur accord entre le Service École et la commune, en vue de coller au mieux à la réalité locale. La commune aura donc la possibilité de demander une modification de la ventilation du subside au sein de son enveloppe.

Les dépenses qui pourront être prises en charge par la subvention sont :

- frais de promotion et publication ;
- frais d'animation ;
- frais administratifs ;
- frais d'équipement ;
- frais de véhicule et déplacements (hors dépenses de voyage) ;
- rétribution de tiers et de sous-traitants, honoraires, vacataires ;
- frais de personnel ;
- matériel informatique.

**Fait à Bruxelles le .....(en deux exemplaires).**

Pour la commune d'Etterbeek,

Pour la Région de Bruxelles-Capitale,

La secrétaire communale, f.f.,  
Annick PETIT

Le Bourgmestre  
Vincent DE WOLF

Rudi Vervoort  
Ministre-Président

### **Strijd tegen schooluitval/Aanhangsel 2020/Goedkeuring**

De Gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 20 januari 2020 tot goedkeuring van de overeenkomst tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Etterbeek in het kader van de strijd tegen schooluitval voor het jaar 2020;

overwegende dat die overeenkomst werd gewijzigd om enerzijds de titels van twee projecten in het kader van de gemeentelijke acties te verduidelijken en anderzijds vijf bijkomende projecten toe te voegen;

overwegende dat het project voor "persoonlijke ontwikkeling door middel van sport en burgerschap" werd gewijzigd en voortaan "project voor persoonlijke ontwikkeling door middel van sport en/of burgerschap" heet en dat het project "Gedragsstoornis aandachtstekortstoornis met of zonder hyperactiviteit AD(H)D" voortaan "workshops voor alle publiek over de emotionele en gedragswerking van het kind en de adolescent" heet;

overwegende dat de vijf volgende projecten ook werden toegevoegd aan de bovengenoemde overeenkomst:

- De kleine bemiddelaars;
- Preventie en bestrijding van verslavingen;
- Burn-out bij ouders;
- De gevaren van het internet en cyberpesten;
- Geluid om te ontsnappen;

gelet op het aanhangsel dat op 3 maart 2020 werd doorgestuurd door het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

## BESLIST

om het onderstaande aanhangsel tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Etterbeek in het kader van de strijd tegen schooluitval voor het jaar 2020 goed te keuren.

Deze beraadslaging zal in overstemming met de wettelijke voorschriften aan de overheidstoezicht onderworpen worden.

## Aanhangsel

### TUSSEN

het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door Rudi Vervoort, Minister-President, hierna “het Brussels Hoofdstedelijk Gewest” genoemd

EN

De gemeente Etterbeek vertegenwoordigd door:

De Burgemeester, Vincent DE WOLF en de wnd. gemeentesecretaris, Annick PETIT

hierna “de begunstigde” genoemd

WORDT HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

### Artikel 2: Doel van de subsidie

De subsidie van 243.654,74 EUR wordt aan de begunstigde toegekend voor de uitvoering van de actie die is ondernomen op het gebied van “de bestrijding van schoolverzuim”. Het visumnummer, te vermelden tijdens de volgende uitwisselingen met de administratie, is 1904110064.

Deze gemeentelijke actie is onderverdeeld op basis van de volgende projecten:

Individuele follow-up van jongeren
Project om opnieuw te motiveren voor onderwijs
Huiswerkschool (EDD)
Project met de Koninklijke Sportclub van Anderlecht
Project met het begeleidingscentrum
Flash info
Controle van de leerplicht
Persoonlijk ontwikkelingsproject door middel van sport en/of burgerschap
Workshops voor alle publiek over bedrag en emotionele functioneren van kinderen en tieners
Parcours ton orientation
De kleine bemiddelaars
Preventie en strijd tegen verslavingen
De ouderlijke burn-out
De Internetgevaaren en de cyber-pestes
Het geluid om te ontsnappen

Die projectenlijst kan, in overleg tussen de Dienst Scholen en de gemeente, worden aangepast om zo goed mogelijk aan te sluiten bij de lokale realiteit. De gemeente zal dus de mogelijkheid hebben om een wijziging in de verdeling van de subsidie binnen haar enveloppe aan te vragen.

De volgende uitgaven kunnen door de subsidie ten laste worden genomen:

- promotie- en publicatiekosten;
- animatiekosten;
- administratieve kosten;
- uitrustingskosten;
- vervoersmiddelen- en verplaatsingskosten (exclusief reiskosten);
- vergoeding van derden en onderaannemers, honoraria, individuele aannemers;
- personeelskosten;
- computerapparatuur.

**Gedaan te Brussel op .....(in twee exemplaren).**

Namens de gemeente Etterbeek,

de wnd. gemeentesecretaris, De Burgemeester  
Annick PETIT,  
WOLF

Vincent DE

Namens het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Rudi Vervoort  
Minister-President

## **Achats - Aankopen**

### **14 Location, entretien et réassortiments en consommables d'équipements hygiéniques pour les installations sanitaires dans divers bâtiments communaux (2020-2024) - Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 41, §1, 1° (le montant estimé HTVA n'atteint pas le seuil de 214.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/ORD/AB/2020/45 relatif au marché "Location, entretien et réassortiments en consommables d'équipements hygiéniques pour les installations sanitaires dans divers bâtiments communaux (2020-2024) ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 240.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant que le marché sera conclu pour une durée de 48 mois ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget ordinaire de l'exercice 2020, 2021, 2022, 2023 et 2024, article FFF/125-02/99 et au budget des exercices suivants ;

Sur proposition du collège;

**Décide:**

#### **Article 1<sup>er</sup>**

D'approuver le cahier des charges N° TP/ORD/AB/2020/45 et le montant estimé du marché "Location, entretien et réassortiments en consommables d'équipements hygiéniques pour les installations sanitaires dans divers bâtiments communaux (2020-2024)". Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 240.000,00 € (incl. 21% TVA).

#### **Article 2**

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

#### **Article 3**

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

#### **Article 4**

De transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

#### **Article 5**

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget ordinaire de l'exercice 2020, 2021, 2022, 2023 et 2024, article FFF/125-02/99 et au budget des exercices suivants.

## **Verhuur, onderhoud van hygiënische uitrusting en levering van verbruiksmiddelen voor de sanitaire installaties in verschillende gebouwen (2020-2024) - goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 1° (het geraamde bedrag excl. btw bereikt de drempel van 214.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Verhuur, onderhoud van hygiënische uitrusting en levering van verbruiksmiddelen voor de sanitaire installaties in verschillende gebouwen (2020-2024)" een bestek met nr. TP/ORD/AB/2020/45 werd opgesteld;

Overwegende dat de globale uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 240.000,00 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat de opdracht zal worden afgesloten voor een duur van 48 maanden;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2020, 2021, 2022, 2023 en 2024, op artikel FFF/125-02/99 van de gewone dienst en in het budget van de volgende jaren;

Op voorstel van het college;

**Besluit:**

### **Artikel 1**

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/ORD/AB/2020/45 en de raming voor de opdracht “Verhuur, onderhoud van hygienische uitrusting en levering van gebruiksmiddelen voor de sanitaire installaties in verschillende gebouwen (2020-2024)”. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 240.000,00 € (incl. 21% btw).

## **Artikel 2**

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

## **Artikel 3**

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

## **Artikel 4**

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

## **Artikel 5**

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2020, 2021, 2022, 2023 en 2024, op artikel FFF/125-02/99 van de gewone dienst en in het budget van de volgende jaren.

*4 annexes / 4 bijlagen*

*Avis de marché NL.htm, 2020\_03\_23\_Bestek - Model 3P.doc, 2020\_02\_21\_CSCH - Modele 3P.doc, Avis de marché FR.htm*

## **Bâtiments publics - Openbare Gebouwen**

### **15 Ecole "Paradis des Enfants" - Travaux d'électricité préalables à la reconstruction de l'aile maternelle - Approbation des conditions et du mode de passation**

Le conseil communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 41, §1, 2° (le montant estimé HTVA ne dépasse pas le seuil de 750.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/AJ/2020/17 relatif au marché "Ecole "Paradis des Enfants" - Travaux d'électricité préalables à la reconstruction de l'aile maternelle" ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 477.000,00 € (incl. 6% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2020, article 722/724-60 ;

Sur proposition du collègue;

**Décide:**

**Article 1<sup>er</sup>**

D'approuver le cahier des charges N° TP/AJ/2020/17 et le montant estimé du marché "Ecole "Paradis des Enfants" - Travaux d'électricité préalables à la reconstruction de l'aile maternelle". Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 477.000,00 € (incl. 6% TVA).

**Article 2**

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

**Article 3**

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

**Article 4**

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

**Article 5**

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2020, article 722/724-60.

**School "Paradis des Enfants" - Electriciteitswerken voorafgaand de heropbouw van de kleutervleugel - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 2° (het geraamde bedrag excl. btw overschrijdt de drempel van 750.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "School "Paradis des Enfants" - Electriciteitswerken voorafgaand de heropbouw van de kleutervleugel" een bestek met nr. TP/AJ/2020/17 werd opgesteld;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 477.000,00 € (incl. 6% btw);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2020, op artikel 722/724-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

## **Besluit:**

### **Artikel 1**

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/AJ/2020/17 en de raming voor de opdracht "School "Paradis des Enfants" - Electriciteitswerken voorafgaand de heropbouw van de kleutervleugel". De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 477.000,00 € (incl. 6% btw).

### **Artikel 2**

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

### **Artikel 3**

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

#### **Artikel 4**

Deze beraadslaging in tweevoud met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

#### **Artikel 5**

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2020, op artikel 722/724-60 van de buitengewone dienst.

*10 annexes / 10 bijlagen*

*2020\_04\_06\_CSCH - Partie administrative.doc, T8273 PARAD - METRE ELECTRICIE - ADJUDICATION vers A 13 03 2020.xls, T8273 PARAD MEETSTAAT ELEKTRICITEIT - HS CABINE - vers A dd 13032020.xls, 8273 PARAD -BESTEK ELEKTRICITEIT -HS CABINE- vers A dd 13032020.docx, PSS cabine HT PARADIS et TD MAJ du 01 04 2020.pdf, Avis de marché NL.htm, 2020\_04\_06\_Bestek - Administratief gedeelte.doc, PSS cabine HT PARADIS et TD MAJ du 01 04 2020-NL.pdf, Avis de marché FR.htm, 8273 PARAD - CDC ELECTRICITE -ADJUDICATION vers A du 13-03-2020.doc*

### **Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen**

#### **16 Jardins de la chasse - Voirie - Réaménagement d'un tronçon de la rue Beckers Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 41, §1, 2° (le montant estimé HTVA ne dépasse pas le seuil de 750.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/VDV/2020/14 relatif au marché “Jardins de la Chasse - Voirie - Réaménagement d'un tronçon de la rue Beckers” ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 450.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2020, article 104/722-60 ;

Sur proposition du collègue;

**Décide:**

### **Article 1<sup>er</sup>**

D'approuver le cahier des charges N° TP/VDV/2020/14 et le montant estimé du marché “Jardins de la Chasse - Voirie - Réaménagement d'un tronçon de la rue Beckers”. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 450.000,00 € (incl. 21% TVA).

### **Article 2**

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

### **Article 3**

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

### **Article 4**

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

### **Article 5**

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2020, article 104/722-60.

## **Jachthof - Wegenis - Herinrichting van een strook van de Beckersstraat Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 2° (het geraamde bedrag excl. btw overschrijdt de drempel van 750.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Jachthof - Wegenis - Herinrichting van een strook van de Beckersstraat” een bestek met nr. TP/VDV/2020/14 werd opgesteld;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 450.000,00 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2020, op artikel 104/722-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

## **Besluit:**

### **Artikel 1**

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/VDV/2020/14 en de raming voor de opdracht “Jachthof - Wegenis - Herinrichting van een strook van de Beckersstraat”. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 450.000,00 € (incl. 21% btw).

### **Artikel 2**

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

### **Artikel 3**

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

### **Artikel 4**

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichthoudende

overheid over te maken.

## **Artikel 5**

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2020, op artikel 104/722-60 van de buitengewone dienst.

*5 annexes / 5 bijlagen*

*PSS VGP BILINGUE.pdf, Avis de marché NL.htm, 2020\_03\_25\_CSCH - Modele 3P.doc,*

*2020\_03\_25\_Bestek - Model 3P.doc, Avis de marché FR.htm*

### **17 Voirie - Aménagement de zones 30, d'itinéraires cyclables et de réduction du bruit routier - Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil Communal,

Vu la Nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234§1 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, notamment l'article 41, §1, 2° (le montant estimé HTVA ne dépasse pas le seuil de 750.000,00 €) ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 18 avril 2017 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Considérant le cahier des charges N° TP/VDV/2020/13 relatif au marché "Voirie - Aménagement de zones 30, d'itinéraires cyclables et de réduction du bruit routier" ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 300.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée directe avec publication préalable ;

Considérant qu'une partie des coûts est subsidiée par Bruxelles Environnement, Site de Tour & Taxis Avenue du Port 86C / 3000 à 1000 Bruxelles, et que cette partie est estimée à 150.000,00 € ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2020, article 421/731-60 ;

Sur proposition du collègue;

**Décide:**

**Article 1<sup>er</sup>**

D'approuver le cahier des charges N° TP/VDV/2020/13 et le montant estimé du marché "Voirie - Aménagement de zones 30, d'itinéraires cyclables et de réduction du bruit routier". Les conditions sont fixées comme prévu au cahier des charges et par les règles générales d'exécution des marchés publics. Le montant estimé s'élève à 300.000,00 € (incl. 21% TVA).

**Article 2**

De passer le marché par la procédure négociée directe avec publication préalable.

**Article 3**

De solliciter une subvention pour ce marché auprès de l'autorité subsidiante Bruxelles Environnement, Site de Tour & Taxis Avenue du Port 86C / 3000 à 1000 Bruxelles.

**Article 4**

De compléter et d'envoyer l'avis de marché au niveau national.

**Article 5**

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

**Article 6**

De financer cette dépense par le crédit inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2020, article 421/731-60.

**Wegenis - Inrichting van zones 30, fietsroutes en vermindering van het lawaai van de weg -  
Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234§1, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, inzonderheid artikel 41, §1, 2° (het geraamde bedrag excl. btw overschrijdt de drempel van 750.000,00 € niet);

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2017 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Wegenis - Inrichting van zones 30, fietsroutes en vermindering van het lawaai van de weg” een bestek met nr. TP/VDV/2020/13 werd opgesteld;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 300.000,00 € (incl. 21% btw);

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking;

Overwegende dat een deel van de kostprijs gesubsidieerd wordt door Leefmilieu Brussel, Site van Tour & Taxis, Havenlaan 86C / 3000 te 1000 Brussel, en dat dit deel wordt geraamd op 150.000,00 €;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2020, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het college;

**Besluit:**

### **Artikel 1**

Goedkeuring wordt verleend aan het bestek met nr. TP/VDV/2020/13 en de raming voor de opdracht “Wegenis - Inrichting van zones 30, fietsroutes en vermindering van het lawaai van de weg”. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bestek en zoals opgenomen in de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten. De raming bedraagt 300.000,00 € (incl. 21% btw).

### **Artikel 2**

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking.

### **Artikel 3**

Een subsidie zal aangevraagd worden bij de subsidiërende instantie Leefmilieu Brussel, Site van Tour & Taxis, Havenlaan 86C / 3000 te 1000 Brussel.

### **Artikel 4**

De aankondiging van de opdracht wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

### **Artikel 5**

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichhoudende overheid over te maken.

## **Artikel 6**

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2020, op artikel 421/731-60 van de buitengewone dienst.

*4 annexes / 4 bijlagen*

*Avis de marché NL.htm, Avis de marché FR.htm, CSCh NL.docx, CSCh FR.docx*

En attente d'approbation du Conseil Communal.  
In afwachting van goedkeuring door de gemeenteraad.